



BDA-108532-003 / 28.01.2026

Originalbetriebsanleitung







Auffahrrampe klappbar 2er Set

Artikel-Nr.: 108532

Modell-Nr.: MZAR400

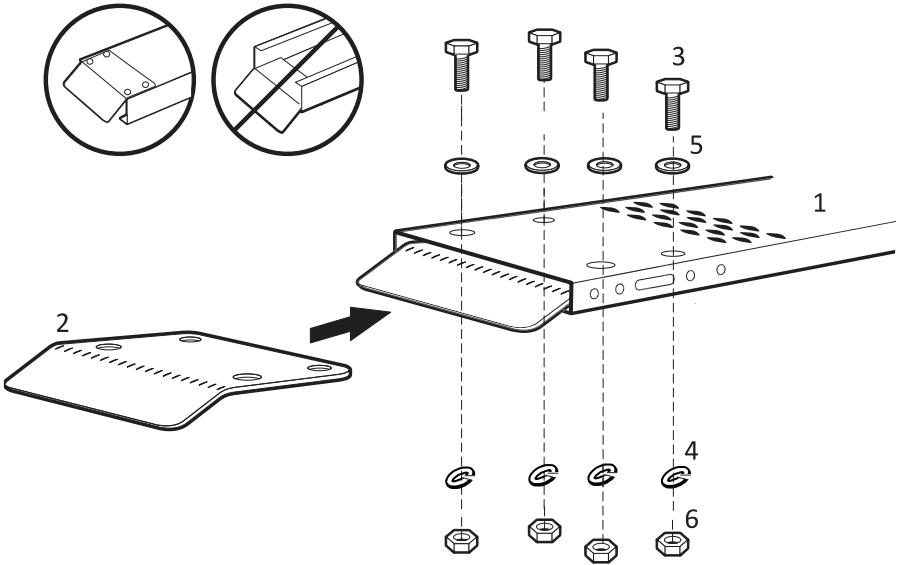


TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS
 / LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PEÇAS

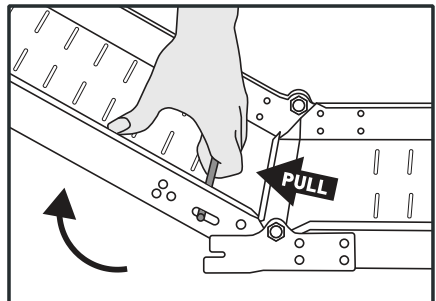
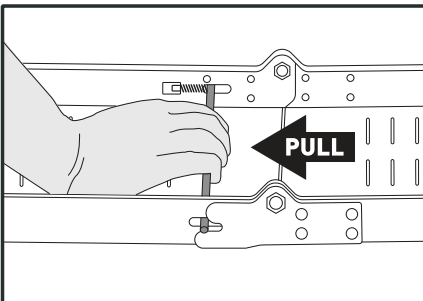
	NO.	STK
	1	2
	2	2
	3	8
	4	8
	5	8
	6	8

AUFBAU / CONSTRUCTION / CONSTRUCTION / COSTRUZIONE / CONSTRUCCIÓN /
CONSTRUCTIE / KONSTRUKCJA / ESTRUTURA

1



2



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	4
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE.....	5
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG.....	5
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	5
5.0 MONTAGE.....	5
6.0 VERWENDUNG.....	6
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS.....	6
8.0 TECHNISCHE DATEN.....	6
9.0 ENTSORGUNG.....	6

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUG- NAHME AUFBEWAHREN: SORG- FÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, dass diese Anleitung beiliegt.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



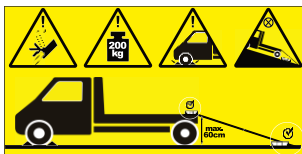
ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.



HINWEISE AUF DEM PRODUKT

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen und Hinweise von dem Produkt. Halten Sie die Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leicht angezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente in dieser Form miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher oder Schweißstellen, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- **ACHTUNG! Quetschgefahr!** Achten Sie darauf, die Hände nicht einzuklemmen!
- Legen Sie die Rampe sorgfältig aus und achten Sie darauf, ausschließlich beide Rampen als Paar zu benutzen.
- **ACHTUNG!** Dieses Produkt ist kein Spielzeug, halten Sie Kindern davon fern.
- Tragen Sie die Rampe mit beiden Händen und achten Sie auf Standfestigkeit.
- Achten Sie darauf, dass sich während der Beladung keine Personen oder Tiere unter den Rampen oder der Ladefläche befinden.
- Überschreiten Sie niemals die Maximalkapazität von 400 kg (200 kg pro Rampe). Beladen Sie das Fahrzeug langsam. Lassen Sie keine Ladung auf die Rampe fallen. Dies kann die Ladekapazität verringern und zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Achten Sie darauf, dass die Rampen frei von Schmutz, Schutt, Fett und Öl sind.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Nutzen Sie die Auffahrrampe ausschließlich zum Be- und Entladen von Fahrzeugen. Überschreiten Sie niemals die maximale Kapazität von 400 kg (200 kg pro Rampe) und laden Sie niemals über eine Höhe von 60 cm auf oder ab. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

5.0 MONTAGE

(siehe Seite 3, Grafik ①)

Zur Befestigung der Auflagenplatten benutzen Sie bitte die mitgelieferten Schrauben, Muttern und Sprengringe. Dabei ist zu beachten, dass die Platte unter die Auffahrrampe montiert wird.

6.0 VERWENDUNG

(siehe Seite 3, Grafik ②)

ACHTUNG! Quetschgefahr! Das Auseinanderfalten der Rampe sollte auf ebenerdigen Untergrund erfolgen. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Stoßkante fest auf einer Stufe oder der Plattform aufliegt, nicht abrutschen kann und die maximale Höhe von 60 cm nicht überschreitet. Beim Verladen in einen PKW muss dieser sicher gegen Wegrollen gesichert sein.

Die gefederte Stange an der Unterseite muss in die Nuten der Gegenseite einrasten.

Zum Zusammenklappen drücken Sie die Stange an der Unterseite gegen die Federkraft aus den Nuten und falten Sie die Rampe gleichzeitig zusammen.

7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt.

Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Produktes.

8.0 TECHNISCHE DATEN

Artikel	108532
Maße ausgeklappt (L x B x T) mit Auflageende	171 x 23 x 4,5 cm
Maße ausgeklappt (L x B x T) ohne Auflageende	160 x 23 x 4,5 cm
Maße zusammengeklappt (L x B x T)	95 x 23 x 9 cm
Belastbarkeit	200 Kg je Rampe
Material	Stahl, verzinkt

9.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	7
2.0 GENERAL NOTES	8
3.0 INTENDED USE.....	8
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	8
5.0 ASSEMBLY.....	8
6.0 USE	8
7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	9
6.0 TECHNICAL DATA.....	9
7.0 DISPOSAL.....	9

1.0 SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you ever pass on the product to another person, please be sure to hand over these instructions as well.



WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



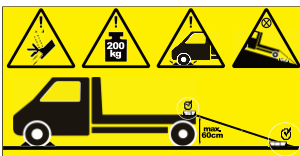
RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



INFORMATION ON THE PRODUCT

Do not remove any safety signs or information from the product. Keep the stickers and labels in a legible condition.

2.0 GENERAL NOTES

- Please note that screws should first be inserted by hand and tightened only slightly, so that the screws find purchase and loosely connect the constituent parts.
- Do not tighten the screws until all elements are connected in the correct way. Subsequent tightening of the screws can compensate for minor discrepancies in drill holes or weld points that can be present in hand-finished products.
- Ensure that this product is fully assembled before use. Check that all screws and bolts are securely tightened; do this on a regular basis.
- **WARNING!** Keep small children away during assembly as there is a risk of injury!
- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly reduce the life of your product. We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- **WARNING! Risk of trapping!** Be careful not to get your hands trapped in!
- Lay out the ramp carefully and make sure to always use both ramps as a pair without exception.
- **WARNING!** This product is not a toy – keep it away from children.
- Carry the ramp with both hands and make sure it stays securely in place.
- Make sure that no people or animals are under the ramps or the loading area while loading.
- Never exceed the maximum load capacity of 400 kg (200 kg per ramp). Load the vehicle slowly. Do not drop any load onto the ramp. This may reduce the load capacity and result in injury and/or material damage.
- Make sure the ramps are free of dirt, debris, grease and oil.

3.0 INTENDED USE

Use the ramp exclusively for loading and unloading vehicles. Never exceed the maximum capacity of 400 kg (200 kg per ramp) and never load or unload at a height of more than 60 cm. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may adversely affect safety, cause hazards and void the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

After unpacking, you may notice a slight odour for a short while.

5.0 ASSEMBLY

(see page 3, diagram ①)

To attach the support plates, please use the screws, nuts and snap rings provided. Please note that the plate must be mounted under the access ramp.

6.0 USE

(see page 3, graphic ②)

CAUTION! Risk of crushing! The ramp should be unfolded on level ground. Before use, ensure that the impact edge is firmly resting on a step or platform, cannot slip and does not exceed the maximum height of 60 cm. When loading into a car, it must be secured against rolling away.

The spring-loaded bar on the underside must snap into the grooves on the opposite side.

To fold up, press the bar on the underside against the spring force out of the grooves and fold the ramp at the same time.

7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use solvent-based cleaners or detergents, such as bleach, which can damage the product. You may find further care instructions on the product.

Regular cleaning, checking and maintenance increase the product's safety and lifespan.

6.0 TECHNICAL DATA

Article	108532
Dimensions when unfolded (L x W x D) with support end	171 x 23 x 4.5 cm
Dimensions when unfolded (L x W x D) without support end	160 x 23 x 4.5 cm
Dimensions when folded (L x W x D)	95 x 23 x 9 cm
Load capacity	200 kg per ramp
Material	Galvanised steel

7.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	10
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES	11
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	11
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	11
5.0 MONTAGE.....	11
6.0 UTILISATION	12
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	12
8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	12
9.0 ÉLIMINATION.....	12

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



CONSIGNES CONCERNANT LE PRODUIT

Veillez ne pas ôter les symboles de sécurité et les consignes apposés sur le produit. Conservez les autocollants et étiquettes parfaitement lisibles.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- Veuillez à commencer par insérer les vis à la main et à ne pas les visser à fond. Elles doivent juste tenir et les éléments ne doivent pas être complètement fixés les uns aux autres au début.
- Vous pourrez visser les vis à fond lorsque tous les éléments seront assemblés. Le serrage des vis après coup permet de compenser les petits écarts au niveau des trous de perçage ou des soudures qui peuvent apparaître sur des produits réalisés à la main.
- Assurez-vous que le produit est parfaitement monté avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont solidement vissés et inspectez-les régulièrement.
- **ATTENTION !** Gardez les jeunes enfants à l'écart durant le montage : risque de blessure !
- La durée de vie de votre produit sera considérablement réduite si vous ne l'entretenez pas régulièrement. Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.
- **ATTENTION ! RISQUE D'ÉCRASEMENT !** Veuillez à ne pas vous coincer les mains !
- Disposez la rampe avec soin et veillez à utiliser exclusivement les deux rampes par paire.
- **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet, veuillez le tenir hors de portée des enfants.
- Portez la rampe à deux mains et assurez-vous de sa stabilité.
- Veuillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve sous les rampes ou la surface de chargement pendant le chargement.
- Ne dépassez jamais la capacité maximale de 400 kg (200 kg par rampe). Chargez le véhicule lentement. Ne laissez pas tomber de charge sur la rampe. Cela peut réduire la capacité de chargement et entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Veuillez à ce que les rampes soient exemptes de saleté, de débris, de graisse et d'huile.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Utilisez la rampe d'accès exclusivement pour le chargement et le déchargement de véhicules. Ne dépassez jamais la capacité maximale de 400 kg (200 kg par rampe) et ne chargez ou déchargez jamais à une hauteur supérieure à 60 cm. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut nuire à la sécurité, entraîner des dangers et entraîner l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée. Lors du déballage, une légère odeur peut se dégager pendant une courte période.

5.0 MONTAGE

(voir page 3, illustration ①)

Pour fixer les plaques d'appui, veuillez utiliser les vis, écrous et anneaux élastiques fournis. Veuillez à ce que la plaque soit montée sous la rampe d'accès.

6.0 UTILISATION

(voir page 3, illustration ②)

ATTENTION ! Risque d'écrasement ! Le déploiement de la rampe doit être effectué sur une surface plane. Avant utilisation, assurez-vous que le rebord repose fermement sur une marche ou une plate-forme, qu'il ne peut pas glisser et qu'il ne dépasse pas la hauteur maximale de 60 cm. Lors du chargement dans une voiture, celle-ci doit être sécurisée pour éviter tout déplacement.

La barre à ressort située en dessous doit s'enclencher dans les rainures du côté opposé.

Pour replier la rampe, appuyez sur la barre située en dessous contre la force du ressort pour la sortir des rainures et repliez la rampe en même temps.

7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de détergents ou de nettoyeurs à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel, qui pourraient endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit.

Des opérations régulières de contrôle, de nettoyage, et de maintenance augmentent la sécurité et la durée de vie du produit.

8.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	108532
Dimensions déplié (L x l x P) avec extrémité d'appui	171 x 23 x 4,5 cm
Dimensions déplié (L x l x P) sans extrémité d'appui	160 x 23 x 4,5 cm
Dimensions replié (L x l x P)	95 x 23 x 9 cm
Capacité de charge	200 kg par rampe
Matériau	Acier galvanisé

9.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	13
2.0 AVVERTENZE GENERALI.....	14
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	14
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	14
5.0 MONTAGGIO.....	14
6.0 UTILIZZO.....	15
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	15
8.0 DATI TECNICI.....	15
9.0 SMALTIMENTO.....	15

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



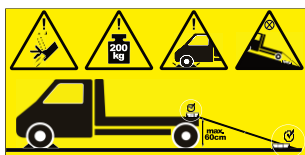
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



INDICAZIONI RIPORTATE SUL PRODOTTO

Non rimuovere la segnaletica di sicurezza o le indicazioni riportate sul prodotto. Assicurarsi che etichette e adesivi rimangano sempre leggibili.

2.0 AVVERTENZE GENERALI

- Applicare le viti dapprima a mano serrandole leggermente in modo che trovino sostegno e colleghino gli elementi liberamente.
- Serrare completamente le viti solo quando tutti gli elementi sono collegati tra loro in questo modo. Serrando successivamente le viti, è possibile compensare piccole deviazioni dei fori o delle saldature, che possono verificarsi con prodotti artigianali.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente montato prima dell'utilizzo. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano serrati e controllarli con regolarità.
- **ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini durante le operazioni di montaggio: pericolo di lesioni!
- Se non si eseguono una cura e manutenzione regolari, il ciclo di vita del prodotto si riduce considerevolmente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti derivati da scarsa manutenzione o cura.
- **ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento!** Fare attenzione a non schiacciarsi le mani.
- Disporre la rampa con attenzione e assicurarsi di utilizzare solo le rampe in coppia.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è un giocattolo, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Trasportare la rampa con entrambe le mani e assicurarsi che sia stabile.
- Assicurarsi che nessuna persona o animale si trovi sotto le rampe o la superficie di carico durante l'utilizzo.
- Non superare mai la portata massima di 400 kg (200 kg per rampa). Caricare il veicolo lentamente. Non far cadere alcun carico sulla rampa. Ciò può ridurre la capacità di carico e causare lesioni e/o danni materiali.
- Assicurarsi che le rampe siano prive di sporco, detriti, grasso e olio.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Utilizzare la rampa di accesso esclusivamente per caricare e scaricare veicoli. Non superare mai la capacità massima di 400 kg (200 kg per rampa) e non caricare o scaricare mai oltre un'altezza di 60 cm. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e comportare la decadenza della garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati. Al momento del disimballaggio, è possibile che si diffonda un leggero odore per un breve periodo di tempo.

5.0 MONTAGGIO

(vedi pagina 3, figura ①)

Per fissare le piastre di appoggio, utilizzare le viti, i dadi e gli anelli elastici in dotazione. Assicurarsi che la piastra sia montata sotto la rampa di accesso.

6.0 UTILIZZO

(vedi pagina 3, figura ②)

ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento! La rampa deve essere aperta su una superficie piana. Prima dell'uso, assicurarsi che il bordo di urto poggi saldamente su un gradino o sulla piattaforma, che non possa scivolare e che non superi l'altezza massima di 60 cm. Quando viene caricata su un'autovettura, la rampa deve essere fissata in modo sicuro per evitare che possa rotolare via.

L'asta a molla sul lato inferiore deve innestarsi nelle scanalature sul lato opposto.

Per ripiegare la rampa, premere l'asta sul lato inferiore contro la forza della molla per estrarla dalle scanalature e ripiegare contemporaneamente la rampa.

7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto.

La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile del prodotto.

8.0 DATI TECNICI

Articolo	108532
Dimensioni da aperto (L x P x P) con estremità di appoggio	171 x 23 x 4,5 cm
Dimensioni da aperto (L x P x P) senza estremità di appoggio	160 x 23 x 4,5 cm
Dimensioni da chiuso (L x P x P)	95 x 23 x 9 cm
Capacità di carico	200 kg per rampa
Materiale	Acciaio zincato

9.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita del prodotto provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	16
2.0 INDICACIONES GENERALES	17
3.0 USO PREVISTO	17
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	17
5.0 MONTAJE.....	17
6.0 USO	18
7.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO	18
8.0 DATOS TÉCNICOS	18
9.0 ELIMINACIÓN	18

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



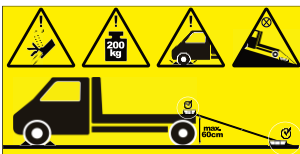
¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



INDICACIONES EN EL PRODUCTO

No retire los símbolos de seguridad o las eventuales indicaciones del equipo. Asegúrese de que las pegatinas y etiquetas se mantengan legibles.

2.0 INDICACIONES GENERALES

- Preste atención de enroscar los tornillos primero a mano y de apretarlos ligeramente, de manera que el tornillo quede sujeto y los elementos estén conectados sin apretar.
- Hasta que no estén unidos todos los elementos de esta manera, los tornillos no deben apretarse. Apretar posteriormente los tornillos permite ajustar pequeñas desviaciones de las perforaciones o soldaduras que pueden generarse en los productos fabricados a mano.
- Asegúrese de que el producto esté completamente montado antes de utilizarlo. Compruebe que todos los tornillos y pernos estén ajustados y revíselos regularmente.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje; ¡peligro de lesiones!
- Si no realiza un mantenimiento y unos cuidados regulares, reducirá considerablemente la vida útil de su producto. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños resultantes de la falta de mantenimiento y cuidado.
- **¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento!** ¡Tenga cuidado de no aplastarse las manos!
- Disponga la rampa con cuidado y asegúrese de utilizar exclusivamente las dos rampas como par.
- **¡ATENCIÓN!** Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños.
- Transporte la rampa con ambas manos y asegúrese de que se encuentre en una posición estable.
- Durante la carga, compruebe que no haya personas ni animales debajo de las rampas o de la zona de carga.
- No exceda la capacidad máxima de 400 kg (200 kg por rampa). Cargue el vehículo lentamente. No deje caer la carga sobre la rampa. Esto puede reducir la capacidad de carga y provocar lesiones y/o daños materiales.
- Asegúrese de que las rampas estén libres de suciedad, desperdicios, grasa y aceite.

3.0 USO PREVISTO

Utilice la rampa de acceso exclusivamente para cargar y descargar vehículos. No supere nunca la capacidad máxima de 400 kg (200 kg por rampa) y no cargue ni descargue nunca a una altura superior a 60 cm. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido. Cualquier modificación del producto puede afectar negativamente a la seguridad, provocar peligros y anular la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores. Al desempaquetarlo, puede aparecer temporalmente un ligero olor.

5.0 MONTAJE

(véase la página 3, gráfico ①)

Para fijar las placas de apoyo, utilice los tornillos, tuercas y anillos elásticos suministrados. Tenga en cuenta que la placa debe montarse debajo de la rampa de acceso.

6.0 USO

(véase la página 3, gráfico ②)

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento! La rampa debe desplegarse sobre una superficie plana. Antes de utilizarla, asegúrese de que el borde de impacto descansa firmemente sobre un escalón o la plataforma, que no puede resbalar y que no supera la altura máxima de 60 cm. Al cargarla en un turismo, este debe estar asegurado para que no se desplace.

La barra con resorte de la parte inferior debe encajar en las ranuras del lado opuesto.

Para plegarla, empuje la barra de la parte inferior contra la fuerza del resorte para sacarla de las ranuras y, al mismo tiempo, pliegue la rampa.

7.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Utilice una bayeta y agua con jabón tibia para la limpieza. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto.

La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del producto.

8.0 DATOS TÉCNICOS

Artículo	108532
Dimensiones desplegado (L x An x Pr) con extremo de apoyo	171 x 23 x 4,5 cm
Dimensiones desplegado (L x An x Pr) sin extremo de apoyo	160 x 23 x 4,5 cm
Dimensiones plegado (L x An x Pr)	95 x 23 x 9 cm
Capacidad de carga	200 kg por rampa
Material	Acero galvanizado

9.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	19
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN	20
3.0 BEOOGD GEBRUIK	20
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	20
5.0 MONTAGE.....	20
6.0 GEBRUIK	21
7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE.....	21
8.0 TECHNISCHE GEGEVENS	21
9.0 VERWIJDERING.....	21

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



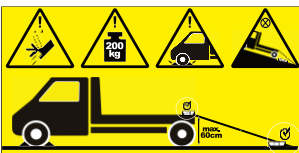
VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



AANWIJZINGEN OP HET PRODUCT

Verwijder geen veiligheidstekens of aanwijzingen van het product. Houd de stickers en etiketten in een leesbare staat.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Breng de schroeven aan en draai ze handvast aan, zodat de schroef grijpt en de elementen losjes zijn verbonden.
- De schroeven mogen pas worden aangedraaid als alle elementen op deze manier met elkaar zijn verbonden. Door de schroeven vervolgens aan te draaien, kunnen kleine afwijkingen in de boorgaten of lasnaden worden opgevangen die bij handgemaakte producten kunnen optreden.
- Zorg ervoor dat het product voor het gebruik volledig gemonteerd is. Controleer of alle schroeven en bouten zijn aangedraaid en herhaal deze controle regelmatig.
- **LET OP!** Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt, gevaar voor letsel!
- Als u geen regelmatig onderhoud uitvoert, zal de levensduur van uw product aanzienlijk worden gereduceerd. Wij aanvaarden geen garantieaanspraken voor indirecte schade die te wijten is aan onvoldoende onderhoud en verzorging.
- **LET OP! Kneusgevaar!** Zorg ervoor dat uw handen niet ingeklemd raken!
- Leg de plaat zorgvuldig uit en gebruik de twee platen altijd als paar.
- **LET OP!** Dit product is geen speelgoed; houd kinderen uit de buurt.
- Draag de plaat altijd met beide handen en zorg ervoor dat hij stabiel is.
- Zorg ervoor dat zich tijdens het laden geen personen of dieren onder de oprijplaten of het laadopervlak bevinden.
- Overschrijd nooit de maximale capaciteit van 400 kg (200 kg per oprijplaat). Belaad het voertuig langzaam. Laat geen lading op de oprijplaat vallen. Dit kan het laadvermogen verminderen en letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- Houd de oprijplaten vrij van vuil, puin, vet en olie.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Gebruik de oprijplaat uitsluitend voor het laden en lossen van voertuigen. Overschrijd nooit de maximale capaciteit van 400 kg (200 kg per oprijplaat) en laad of los nooit boven een hoogte van 60 cm. Gebruik het product alleen voor het voorgeschreven doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan de veiligheid negatief beïnvloeden, gevaren veroorzaken en leidt tot het vervallen van de garantie.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Bij het uitpakken kan er gedurende korte tijd een lichte geur ontstaan.

5.0 MONTAGE

(zie pagina 3, afbeelding ①)

Gebruik voor het bevestigen van de steunplaten de meegeleverde schroeven, moeren en borgingen. Let erop dat de plaat onder de oprijplaat wordt gemonteerd.

6.0 GEBRUIK

(zie pagina 3, afbeelding ②)

LET OP! Gevaar voor beknelling! De oprijplaat moet op een vlakke ondergrond worden uitgeklaapt. Controleer voor gebruik of de stootrand stevig op een trede of het platform rust, niet kan wegglijden en de maximale hoogte van 60 cm niet overschrijdt. Bij het laden in een auto moet deze veilig worden vastgezet om wegglijden te voorkomen.

De veerstaaf aan de onderkant moet in de groeven aan de andere kant vastklikken.

Om de oprijplaat in te klappen, drukt u de staaf aan de onderkant tegen de veerkracht uit de groeven en klapt u tegelijkertijd de oprijplaat in.

7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Gebruik voor het reinigen een doek en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen. Eventuele verdere aanwijzingen voor de verzorging vindt u op het product.

Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het product.

8.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	108532
Afmetingen uitgeklaapt (L x B x D) met steunuiteinde	171 x 23 x 4,5 cm
Afmetingen uitgeklaapt (L x B x D) zonder steunuiteinde	160 x 23 x 4,5 cm
Afmetingen ingeklapt (L x B x D)	95 x 23 x 9 cm
Belastbaarheid	200 kg per oprijplaat
Materiaal	Gegalvaniseerd staal

9.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	22
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE.....	23
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM.....	23
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	23
5.0 MONTAŻ.....	23
6.0 UŻYCIU.....	24
7.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI.....	24
8.0 DANE TECHNICZNE.....	24
9.0 UTYLIZACJA.....	24

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



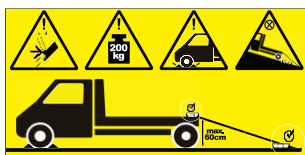
NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronicz przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.



WSKAZÓWKI ZAMIESZCZONE NA PRODUKCIE

Nie usuwać z produktu żadnych znaków bezpieczeństwa ani wskazówek. Dbać o to, żeby naklejki i etykiety były czytelne.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Należy zwrócić uwagę na to, aby najpierw wkladać i tylko lekko dokręcać śruby ręcznie, tak by znalazły oparcie i luźno łączyły elementy.
- Śruby można mocno dokręcić dopiero wtedy, gdy wszystkie elementy zostaną ze sobą połączone. Dzięki późniejszemu dokręcaniu śrub można wyrównać niewielkie odchylenia otworów wierconych lub spawów, które mogą powstać w przypadku produktów wykonywanych ręcznie.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w pełni zmontowany. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i bolce są dokręcone, i regularnie to kontrolować.
- **UWAGA!** Małe dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu podczas montażu, ryzyko zranienia!
- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie zmniejsza żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.
- **UWAGA! Ryzyko zmiążdżenia!** Uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk!
- Rozłożyć ostrożnie rampę i upewnić się, że używane są obie rampy jako para.
- **UWAGA!** Ten produkt nie jest zabawką, należy trzymać go z dala od dzieci.
- Rampę przenosić obiema rękami i upewnić się, że jest stabilna.
- Upewnić się, że podczas załadunku pod rampami lub powierzchnią ładunkową nie znajdują się żadne osoby ani zwierzęta.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego udźwigu wynoszącego 400 kg (200 kg na rampę). Pojazd należy załadowywać powoli. Nie upuszczać żadnego ładunku na rampę. Może to spowodować zmniejszenie udźwigu oraz obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Upewnić się, że na rampach nie ma brudu, gruzu, smaru ani oleju.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Rampę należy używać wyłącznie do załadunku i rozładunku pojazdów. Nigdy nie przekraczać maksymalnej nośności wynoszącej 400 kg (200 kg na rampę) i nigdy nie ładować ani rozładowywać na wysokości powyżej 60 cm. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, stwarzać zagrożenie i spowodować utratę gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane. Podczas rozpakowania może wydzielać się lekki zapach.

5.0 MONTAGE

(patrz strona 3, rysunek ①)

Do zamocowania płyt podparcia należy użyć dostarczonych śrub, nakrętek i pierścieni sprężynujących. Należy pamiętać, że płyta jest montowana pod rampą wjazdową.

6.0 UŻYCIE

(patrz strona 3, rysunek ②)

UWAGA! Niebezpieczeństwo przygnięcia! Rozłożenie rampy powinno odbywać się na równym podłożu. Przed użyciem upewnij się, że krawędź rampy jest stabilnie osadzona na stopniu lub platformie, nie może się ześlizgnąć i nie przekracza maksymalnej wysokości 60 cm. Podczas załadunku do samochodu osobowego należy zabezpieczyć rampę przed stoczeniem się. Sprężynowy pręt na spodzie musi zaskoczyć w rowkach po przeciwnej stronie.

Aby złożyć rampę, należy nacisnąć pręt na spodzie, pokonując siłę sprężyny, i jednocześnie złożyć rampę.

7.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Do czyszczenia używać ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie używać środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, które mogą uszkodzić produkt. Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji podane są na produkcie.

Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają okres użytkowania produktu.

8.0 DANE TECHNICZNE

Artykuł	108532
Wymiary po rozłożeniu (dł. x szer. x gł.) z końcówką podparcia	171 x 23 x 4,5 cm
Wymiary po rozłożeniu (dł. x szer. x gł.) bez końcówki podparcia	160 x 23 x 4,5 cm
Wymiary po złożeniu (dł. x szer. x gł.)	95 x 23 x 9 cm
Nośność	200 kg na rampę
Materiał	Stal ocynkowana

9.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	25
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS	26
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA	26
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM	26
5.0 MONTAGEM.....	26
6.0 UTILIZAÇÃO.....	27
7.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO	27
8.0 DADOS TÉCNICOS	27
9.0 ELIMINAÇÃO.....	27

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



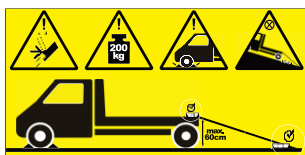
PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações invalidam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.



INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

Não remova os símbolos de segurança e as instruções do produto. Mantenha os autocolantes e etiquetas em bom estado de legibilidade.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Observe que os parafusos devem primeiro ser inseridos manualmente e apenas levemente apertados, de modo que o parafuso fique fixo e conecte os componentes de forma solta.
- Os parafusos só devem ser apertados completamente depois que todos os componentes estiverem conectados nessa posição. O aperto posterior dos parafusos permite compensar pequenas diferenças nos furos ou nas soldas, que podem ocorrer em produtos feitos manualmente.
- Certifique-se de que este produto esteja completamente montado antes do uso. Verifique se todos os parafusos e porcas estão firmemente apertados e faça essa verificação regularmente.
- **ATENÇÃO!** Mantenha crianças pequenas afastadas durante a montagem. Risco de ferimentos!
- A falta de cuidados e manutenção regulares reduzirá significativamente a vida útil do produto. Não podemos assumir qualquer garantia por danos consequentes resultantes de manutenção ou cuidados inadequados.
- **ATENÇÃO! Risco de esmagamento!** Tenha cuidado para não prender as mãos.
- Posicione a rampa com cuidado e certifique-se de utilizar sempre ambas as rampas como um par.
- **ATENÇÃO!** Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Transporte a rampa com ambas as mãos e certifique-se de ter uma base firme.
- Certifique-se de que não haja pessoas ou animais sob as rampas ou a plataforma de carga durante o carregamento.
- Nunca exceda a capacidade máxima de carga de 400 kg (200 kg por rampa). Carregue o veículo lentamente. Não deixe a carga cair sobre a rampa. Isso pode reduzir a capacidade de carga e causar ferimentos e/ou danos materiais.
- Certifique-se de que as rampas estejam livres de sujeira, detritos, graxa e óleo.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Utilize a rampa de acesso exclusivamente para carregar e descarregar veículos. Nunca exceda a capacidade máxima de 400 kg (200 kg por rampa) e nunca carregue ou descarregue acima de uma altura de 60 cm. Utilize o produto apenas para a finalidade prevista. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização indevida. Qualquer modificação no produto pode afetar negativamente a segurança, causar perigos e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Reclamações posteriores não podem ser aceites.

Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo.

5.0 MONTAGEM

(ver página 3, figura ①)

Para fixar as placas de apoio, utilize os parafusos, porcas e anéis elásticos fornecidos. Tenha em atenção que a placa deve ser montada por baixo da rampa de acesso.

6.0 UTILIZAÇÃO

(ver página 3, figura ②)

ATENÇÃO! Risco de esmagamento! A rampa deve ser desdobrada sobre uma superfície plana. Antes da utilização, certifique-se de que a borda de impacto assenta firmemente num degrau ou na plataforma, não pode deslizar e não excede a altura máxima de 60 cm. Ao carregar a rampa num automóvel, este deve estar bem preso para não rolar.

A barra com mola na parte inferior deve encaixar nas ranhuras do lado oposto.

Para dobrar a rampa, pressione a barra na parte inferior contra a força da mola para fora das ranhuras e, ao mesmo tempo, dobre a rampa.

7.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Utilize um pano e água morna com sabão para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes à base de solventes, por exemplo, a lixívia pode danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto.

A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do produto.

8.0 DADOS TÉCNICOS

Artigo	108532
Dimensões desdobrado (C x L x P) com extremidade de apoio	171 x 23 x 4,5 cm
Dimensões desdobrado (C x L x P) sem extremidade de apoio	160 x 23 x 4,5 cm
Dimensões dobrado (C x L x P)	95 x 23 x 9 cm
Capacidade de carga	200 kg por rampa
Material	Aço galvanizado

9.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu produto, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev7

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.